



20 Kasım *November* -
31 Aralık *December* 09

Ziyaret saatleri *Visiting Hours*
Pazartesi hariç her gün
Everyday except Monday
11:00 - 19:00

iade-i ziyaret *reciprocal visit*

Küratör

Curator

Serra Özhan

Sanatçılar

Artists

Endam Acar, Selda Asal, Volkan Aslan, Fatma Çiftçi, Zeren Göktan, Deniz Gül,
Gözde İlkin, Ceren Oykut, Gökçe Süvari, Sophia Tabatadze, Nadia Tsulukidze,
Sona Abgaryan, Tsomak Oga, Ali Hasanov ve Shahab Fotouhi

Tsomak Oga

Ses ve video performansı / *Sound and video performance*

20 Kasım / *November* 22:00 / Dogzstar, Kartal sokak, No.3, Kat 3, Galatasaray - İstanbul

Panel

Bölgedeki iletişim ağının gelişmesinde rol alan faktörler

Impacts on the growing networking in the region

Eva Khachatryan, Serra Özhan, Nini Palavandishvili

21 Kasım / *November* 16:00 / DEPO

Tütün Deposu Lüleci Hendek cad. No.12 Tophane 34425 / İstanbul

www.depoistanbul.net



iade-i ziyaret

Konseptini video sanatçısı Selda Asal'la Serra Özhan'ın geliştirdiği iki dönemli atölye çalışmasından oluşan projenin ilk ayağı, sanatçılar Endam Acar, Selda Asal, Volkan Aslan, Fatma Çiftçi, Zeren Göktaş, Deniz Gül, Gözde İlkin, Ceren Oykut, Gökçe Süvari ve Sophia Tabatadze'den oluşan kolektifin Nisan 2009'da Gürcistan, Ermenistan, Azerbaycan ve İran'ı ziyaretiydi.

Kolektif kimi zaman kendilerine ayrılan minibüslerle kimi zaman trenle veya otobüsle ziyaret yolculuğunun orada ve o anda doğurduğu deneysel bir çalışmaya katıldı: Bu, kolektiften doğan farklı düşünceler, birarada olmanın, paylaşmanın getirdiği farklı deneyimler, farklı malzemelerden doğan çeşitli anlatımlar ve katılımcıların yolda giderken, durdukları, kaldıkları ve ziyaret ettikleri yerlerde ürettikleri çizim, fotoğraf, video, yazı, etkileşim ve konuşmalarından oluşan deneysel bir atölyeydi.

Projenin ikinci ayağı, geçilen ve kalınan ülkelerden sanatçıların, Sophia Tabatadze, Nadia Tsulukidze, Ali Hasanov, Tsomak Oga, Sona Abgaryan ve Shahab Fotouhi'nin katılımıyla Temmuz 2009'da DEPO'da gerçekleşti. Bu iki dönem süresince ortaya çıkan işler, üretim sürecini anlatan arşiv ve Gürcistan 'Archidrome' Contemporary Art Archive'in video arşivinden bir seçki, 20 Kasım – 31 Aralık tarihleri arasında DEPO'da.

reciprocal visit

The conceptual framework of the workshop divided into two stages was developed by video artist Selda Asal and curator Serra Özhan. In the first phase of the project, artists Endam Acar, Selda Asal, Volkan Aslan, Fatma Çiftçi, Zeren Göktaş, Deniz Gül, Gözde İlkin, Ceren Oykut, Gökçe Süvari and Sophia Tabatadze visited Georgia, Armenia, Azerbaijan and Iran in April 2009.

The collective undertook an experimental exercise that was created there and then throughout their journey by bus and train: An experimental workshop involving different ideas emanating from the collective, different experiences brought on by being together and sharing, various narratives using different materials and drawings, photographs, videos, texts and talks produced in places visited.

The second phase of the project was a workshop organized at DEPO in July 2009 with artists from countries visited: Sophia Tabatadze, Nadia Tsulukidze, Ali Hasanov, Tsomak Oga, Sona Abgaryan and Shahab Fotouhi. The work produced in these two phases, an archive of the production process and a selection from the video archive of 'Archidrome' Contemporary Art Archive, Georgia, will be presented at DEPO between 20 November and 31 December 2009.

